

PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

Commissione per gli affari esteri

AFET_PV(2007)1217-01

PROCESSO VERBALE

della riunione del 17 dicembre 2007, dalle 15.00 alle 18.30
e del 18 dicembre 2007, dalle 9.00 alle 12.30
BRUXELLES

La riunione ha inizio lunedì 17 dicembre 2007 alle 15.10 sotto la presidenza di Jacek Saryusz-Wolski, presidente.

1. Approvazione dell'ordine del giorno AFET_OJ (2007)1217v01-00

L'ordine del giorno è approvato con alcune modifiche.

Aggiunta di un nuovo punto per il 18 dicembre: **Relazione dell'on. Jonathan EVANS, presidente della delegazione del PE alla riunione del Consiglio economico transatlantico a Washington (8-9 novembre)**

2. Approvazione del processo verbale delle riunioni del:

27 novembre 2007

PE 398.442v01-00

Il processo verbale è approvato.

3. Comunicazioni del presidente

A. Il presidente dà il benvenuto nell'AFET agli europarlamentari rumeni recentemente eletti:

- ANASTASE (PPE-DE)
- PASCU (PSE)
- SEVERIN (PSE, sostituto)
- BUSOI (ALDE, sostituto)

Nuovo membro:

- FRUNZA VERDE (PPE - DE), nuovo membro dell'AFET

B. Conferma per acclamazione dell'on. PASCU (PSE) quale 4° vicepresidente della commissione affari esteri.

4. Varie

- Relazione dell'on. Lagendijk, presidente della delegazione alla commissione parlamentare mista PE-Turchia sulla riunione della suddetta commissione ad Ankara (20-22 novembre 2007)

Intervengono: Ria Oomen-Ruijten, Philip Claeys, Christopher Beazley, Jan Marinus Wiersma

- Relazione dell'on. Beer, presidente della delegazione per le relazioni con l'Iran sulla 2ª riunione interparlamentare PE-Iran svoltasi a Teheran tra il Parlamento europeo e il Majlis della Repubblica islamica dell'Iran (8-9 dicembre 2007)

Intervengono: Tobias Pflüger, Libor Rouček, Ria Oomen-Ruijten, Nickolay Mladenov

L'on. Libor Rouček assume la presidenza alle 15.40.

- Relazione dell'on. de Keyser sulla visita della delegazione AFET alla sede delle Nazioni Unite, a New York, in occasione della 62ª Assemblea generale (19-20 novembre 2007)

- Relazione dell'on. de Keyser e dell'on. José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, copresidenti della delegazione AFET in Siria e Libano (30 novembre – 4 dicembre 2007)

Intervengono: Sarah Ludford, Glyn Ford, Nickolay Mladenov, Baroness Nicholson of Winterbourne

5. Una politica comunitaria più efficace per il Caucaso meridionale: dalle promesse ai fatti

AFET/6/48801
2007/2076(INI)

Relatrice: Lydie Polfer (ALDE)

PR – PE394.090v02-00
AM – PE398.430v02-00

Merito: AFET

Pareri: INTA – Eugenijus Maldeikis (UEN)

AD – PE392.366v02-00

- Esame di emendamenti

- Termine per la presentazione di emendamenti: **3 dicembre 2007 alle 12.00**

Intervengono: la relatrice, Bernd Posselt, Adrian Severin, Marie Anne Isler Béguin, Maciej Marian Giertych, Metin Kazak, Vytautas Landsbergis

6. Approccio in materia di politica regionale per il Mar Nero

AFET/6/49696

2007/2101(INI) COM(2007)0160

Relatrice:	Roberta Alma Anastase (PPE-DE)	PR – PE396.706v01-00 AM – PE396.707v02-00
Merito:	AFET	
Pareri:	INTA - Kader Arif (PSE)	AD – PE392.060v03-00
	ENVI – Decisione: nessun parere	
	ITRE – Silvia-Adriana Țicău (PSE)	AD – PE394.147v02-00
	TRAN – Leopold Józef Rutowicz (UEN)	AD – PE392.057v02-00
	REGI – Yiannakis Matsis (PPE-DE)	AD – PE394.073v02-00
	PECH – Decisione: nessun parere	
	LIBE – Decisione: nessun parere	

- Esame di emendamenti
- Termine per la presentazione di emendamenti: **3 dicembre 2007 alle 12.00**

Intervengono: la relatrice, Ioan Mircea Pașcu, Nickolay Mladenov, Marie Anne Isler Béguin,

La riunione è sospesa alle 17.37 e riprende martedì 18 dicembre 2007 alle 9.05 sotto la presidenza di Jacek Saryusz-Wolski, presidente.

*** *Votazione elettronica* ***

7. Approccio in materia di politica regionale per il Mar Nero

AFET/6/49696

2007/2101(INI) COM(2007)0160

Relatrice:	Roberta Alma Anastase (PPE-DE)	PR – PE396.706v01-00 AM – PE396.707v02-00
Merito:	AFET	
Pareri:	INTA - Kader Arif (PSE)	AD – PE392.060v03-00
	ENVI – Decisione: nessun parere	
	ITRE – Silvia-Adriana Țicău (PSE)	AD – PE394.147v02-00
	TRAN – Leopold Józef Rutowicz (UEN)	AD – PE392.057v02-00
	REGI – Yiannakis Matsis (PPE-DE)	AD – PE394.073v02-00
	PECH – Decisione: nessun parere	
	LIBE – Decisione: nessun parere	

- Approvazione del progetto di relazione
- Termine per la presentazione di emendamenti: **3 dicembre 2007 alle 12.00**

Emendamenti approvati: 11, COMP AM 1, COMP 2, 19, 20, COMP 3, 27, COMP 4, 35, COMP 5, 45, COMP 6, COMP 7, 56, 57, COMP 8, 64, 65, 66, COMP 9, 72, 73,

74, 76, 77, 78, 80, COMP 10, 87, 88, 2, 3, COMP 11, 7, 8, 9.

Parere della commissione INTA: il parere è preso in esame

Parere della commissione ITRE: il parere è preso in esame

Parere della commissione TRAN: il parere è preso in esame

Parere della commissione REGI:

Emendamenti approvati: REGI 3, REGI 5, REGI 6, REGI 7.

Decisione: approvata con 50 voti favorevoli, 0 contrari e 1 astensione.

8. Una politica comunitaria più efficace per il Caucaso meridionale: dalle promesse ai fatti

AFET/6/48801

2007/2076(INI)

Relatrice: Lydie Polfer (ALDE)

PR – PE394.090v02-00
AM – PE398.430v02-00

Merito: AFET

Pareri: INTA – Eugenijus Maldeikis (UEN)

AD – PE392.366v02-00

- Approvazione del progetto di relazione
- Termine per la presentazione di emendamenti: **3 dicembre 2007 alle 12.00**

Emendamenti approvati: 45, 48, COMP AM 1, 55, COMP AM 2, COMP AM 3, COMP AM 4, 68, COMP AM 5, 69, COMP AM 6, COMP AM 7, 88, 91, 92, COMP AM 8, COMP AM 9, 107, 110, 111, COMP AM 10, 119, 122, 123, COMP AM 11, 128, COMP AM 12, COMP AM 13, 143, COMP AM 14 + 15, 154, 160, COMP 16, 175, 176, 177, 178, 181, COMP 17, COMP 18, 188, 189, 190, COMP AM 19, COMP 20, 197, 198, 202, 203, 19, COMP AM 21, 24, COMP AM 22, 28, 30, 33, 34, 36, 38, 39, 40, 41, 1,2, 3, 4, 5,6,7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17.

Parere della commissione INTA:

Emendamenti approvati: INTA 1, INTA 2

Decisione: approvata con 67 voti favorevoli, 0 contrari e 1 astensione.

*** *Fine della votazione elettronica* ***

9. Trattato che modifica il trattato sull'Unione europea e il trattato che istituisce la Comunità europea

AFET/6/56999

2007/2286(INI)

Relatore per parere: Andrew Duff (ALDE)

PA – PE398.493v01-00

Merito: AFCE

Pareri: AFET

DEVE
INTA – Carlos Carnero González (PSE)
CONT
ENVI – Decisione: nessun parere
ITRE – Ján Hudacký (PPE-DE)
LIBE – Jean-Marie Cavada (ALDE)

- Esame di un progetto di parere
- Termine per la presentazione di emendamenti: **8 gennaio 2008 alle 12.00**

Intervengono: il relatore per parere, Elmar Brok, Klaus Hänsch, Geoffrey Van Orden, Janusz Onyszkiewicz, Charles Tannock, Christopher Beazley, Adrian Severin, Milan Horáček, Marie Anne Isler Béguin, Ioan Mircea Paşcu, Vytautas Landsbergis, Ana Maria Gomes, Richard Corbett

(Decisione: tenere una serie di discussioni di approfondimento nell'AFET a proposito degli effetti del nuovo trattato in materia di politica estera).

10. Varie:

Relazione dell'on. Jonathan EVANS, presidente della delegazione del PE alla riunione del Consiglio economico transatlantico a Washington (8-9 novembre 2007)

Intervengono: James Elles, Elmar Brok.

(Decisione: presentare un'interrogazione orale al Consiglio e alla Commissione seguita dalla proposta di risoluzione)

11. Documento del 2007 di strategia della Commissione sull'allargamento

AFET/6/56995

2007/2271(INI)

Relatore: Elmar Brok (PPE-DE)
Merito: AFET
Pareri: CULT – Helga Trüpel (Verts/ALE)

- Esame del documento di lavoro
- Termine per la presentazione di emendamenti: **11 febbraio 2008 alle 12.00**

Rinviato

12. Scambio di opinioni con Luis Amado, ministro di Stato per gli Affari esteri portoghese e Presidente in carica, sui risultati della Presidenza portoghese nel settore della PESC

Intervengono: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Véronique De Keyser, Charles Tannock, Vural Öger, João de Deus Pinheiro, Ana Maria Gomes, Michael Gahler, Francisco José Millán Mon.

13. Data e luogo della prossima riunione

21 - 23 gennaio 2008 a Bruxelles

* * *

La riunione termina alle 12.45.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENŤÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jacek Saryusz-Wolski (P) (1,2), Libor Rouček (1st VP) (1,2), Michael Gahler (2nd VP) (2), Janusz Onyszkiewicz (3rdVP) (2), Ioan Mircea Pașcu (4thVP) (1,2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Roberta Alma Anastase (1,2), Christopher Beazley (1,2), Angelika Beer (1,2), Bastiaan Belder (2), Monika Beňová (2), André Brie (1,2), Elmar Brok (2), Colm Burke (1,2), Marco Cappato (2), Philip Claeys (1), Véronique De Keyser (1,2), Giorgos Dimitrakopoulos (1,2), Hanna Foltyn-Kubicka , Sorin Frunzäverde (1,2), Jas Gawronski (2), Bronisław Geremek (1), Maciej Marian Giertych (1,2), Ana Maria Gomes (1,2), Alfred Gomolka (1,2), Klaus Hänsch (1,2), Richard Howitt (1,2), Anna Ibrisagic (1,2), Metin Kazak (1,2), Helmut Kuhne (2), Joost Lagendijk (1,2), Vytautas Landsbergis (1,2), Johannes Lebech (2), Francisco José Millán Mon (1,2), Pasqualina Napolitano (2), Baroness Nicholson of Winterbourne (1,2), Raimon Obiols i Germà (2), Vural Öger (2), Ria Oomen-Ruijten (1,2), Justas Vincas Paleckis (2), Alojz Peterle (2), Tobias Pflüger (1), João de Deus Pinheiro (2), Mirosław Mariusz Piotrowski (2), Samuli Pohjamo (1,2), Lydie Polfer (1,2), Bernd Posselt (1,2), Raül Romeva i Rueda (2), Katrin Saks (2), José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (1,2), Marek Siwiec (2), István Szent-Iványi (2), Konrad Szymański (2), Antonio Tajani (1,2), Charles Tannock (1,2), Inese Vaidere (1,2), Geoffrey Van Orden (1,2), Ari Vatanen (1,2), Kristian Vigenin (1,2), Jan Marinus Wiersma (1,2), Zbigniew Zaleski (2), Josef Zieleniec (2).
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojuantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Laima Liucija Andrikienė (1,2), Irena Belohorská (1,2), Cristian Silviu Bușoi (2), Giulietto Chiesa (2), Alexandra Dobolyi (2), Andrew Duff (2), Árpád Duka-Zólyomi (1,2), James Elles (2), Jill Evans (2), Glyn Ford (1,2), David Hammerstein (2), Milan Horáček (1,2), Marie Anne Isler Béguin(1,2), Anneli Jäätteenmäki (2), Tunne Kelam (1,2), Evgeni Kirilov (2), Christoph Konrad (2), Miloš Koterec, Sarah Ludford (1), Nickolay Mladenov (1,2), Rihards Pīks (1,2), Aloyzas Sakalas (2), Antolin Sánchez Presedo (1,2), Adrian Severin (1,2), Kathy Sinnott (2), Marcello Vernola (2), Karl von Wogau (1), Luis Yañez-Barnuevo García (2).

178 (2)
183 (3)
Richard Corbett (2), Edite Estrela (2)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecný dňa/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsñä/Närvarande den:

(1) 17.12.2007

(2) 18.12.2007

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Luis Amado (P)</p> <p>Matthiessen (F), Garabello (F), Tammsaar (F)</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Sopinski (F), Servantie (F)</p>
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Secretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenas sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Salafranca, Hartmann, Mazza</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Vallin, Weill, Tusar</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Lecarte, Glasberg, Marzullo</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Bergamaschi, Meyer, Rieu</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Schüttelz, Adamkova, Polycarpou</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>Poreba, Trombetta</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>Atzori</td> </tr> </table>	PPE-DE	Salafranca, Hartmann, Mazza	PSE	Vallin, Weill, Tusar	ALDE	Lecarte, Glasberg, Marzullo	Verts/ALE	Bergamaschi, Meyer, Rieu	GUE/NGL	Schüttelz, Adamkova, Polycarpou	IND/DEM		UEN	Poreba, Trombetta	NI	Atzori
PPE-DE	Salafranca, Hartmann, Mazza															
PSE	Vallin, Weill, Tusar															
ALDE	Lecarte, Glasberg, Marzullo															
Verts/ALE	Bergamaschi, Meyer, Rieu															
GUE/NGL	Schüttelz, Adamkova, Polycarpou															
IND/DEM																
UEN	Poreba, Trombetta															
NI	Atzori															

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ġenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS</p>	<p>Pfitzer, Grunert, Quille, Popescu, Malovec, Balsells, Fialho, Bono, Subhan Redei</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Knudsen</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Fernandez Fernandez, Gonzato, Viilup, Arp, Palatová, Mahr, Woodcock</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġis/Padėjėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Sirel, König</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Urädnik/Virkamies/Tjänsteman